



SDHV

*CONDENSATORI CON VENTILATORI ASSIALI
AXIAL FAN TYPE AIR COOLED CONDENSERS
CONDENSEURS AVEC VENTILATEURS HELICOÏDES
LUFTGEKÜHLTE VERFLÜSSIGER MIT
AXIALVENTILATOREN*

Small **GIANTS**
Big **SAVINGS**



"CERTIFY-ALL"
AIR COOLED CONDENSERS





SDHVF SDHVN

Funzionamento e consumi di energia normali.

Normal operation and normal energy consumption.

Fonctionnement et consommations d'énergie normales

Normalausführung und normaler Energieverbrauch.

SDHVS

Funzionamento silenzioso e consumi di energia ridotti.

Low noise operation and low energy consumption.

Fonctionnement silencieux et basse consommation d'énergie.

Leise Ausführung und niedriger Energieverbrauch.

SDHVR

Funzionamento silenziosissimo e consumi di energia ridottissimi.

Super low noise operation and super low energy consumption.

Fonctionnement super silencieux et très basse consommation d'énergie.

Sehr leise Ausführung und sehr niedriger Energieverbrauch.

45 ÷ 749 kW
32 MODELS



Copertina: condensatore con accessori
Cover: condenser with accessories
Couverture: condenseur avec accessoires
Umschlag: Verflüssiger mit Zubehör



**CERTIFY-ALL
AIR COOLED CONDENSERS**

Tutte le gamme dei condensatori ventilati sono certificati EUROVENT

Dati certificati:

- Potenze (ENV 327)
- Portate d'aria
- Assorbimenti motori
- Superfici esterne
- Livelli di potenza sonora (EN 13487)

All ranges of air cooled condensers are EUROVENT certified

Certified data:

- Capacities (ENV 327)
- Air quantities
- Motor power consumption
- External surfaces
- Sound power levels (EN 13487)

Toutes les gammes de condenseurs à air sont certifiées EUROVENT

Données certifiées:

- Puissances (ENV 327)
- Débits d'air
- Puissances absorbées moteurs
- Surfaces externes
- Niveaux de puissance acoustique (EN 13487)

Alle Reihen der luftgekühlten Verflüssiger sind EUROVENT zertifiziert

Zertifizierte Daten:

- Leistungen (ENV 327)
- Luftdurchsätze
- Motorleistung Aufnahmen
- Äußere Flächen
- Schalleistungspegel (EN 13487)

Nuovo scambiatore di calore Turbocoil

La straordinaria efficienza dello scambiatore di calore deriva dalla combinazione ottimale di nuove alette con tubi di configurazione speciale. I vantaggi ottenuti con il nuovo scambiatore di calore sono:

- potenza elevata con bassa portata d'aria
- basso assorbimento elettrico dei motori
- funzionamento silenzioso
- riduzione del volume interno del circuito e del fluido refrigerante.

Nouvel échangeur de chaleur Turbocoil

L'extraordinaire efficacité de l'échangeur est née de l'union optimale des nouvelles ailettes avec les tubes à configuration spéciale. Les avantages donnés par le nouvel échangeur de chaleur sont:

- prestations élevées avec une quantité d'air réduite
- réduction de la puissance absorbée par les moteurs
- fonctionnement silencieux
- réduction du volume du circuit et du réfrigérant.

New Turbocoil heat exchanger

The extraordinary efficient performance of the heat exchanger is given by a combination of new fins and a special tube configuration. The new heat exchanger advantages are the following:

- high in performance with low air quantity required
- low motor consumption
- low noise operation
- reduction of internal circuit volume and refrigerant.

Neue Wärmeaustauscher Turbocoil

Die ausserordentliche Leistung von Hitec® Wärmeaustauschern ist möglich durch die Kombination der neuen Lamellen mit dem innen geriffelten Rohr. Die Vorteile der neuen Wärmeaustauscher sind:

- Hohe Leistung bei niedriger Luftmenge
- Geringe Motorleistungsaufnahme
- Niedriger Geräuschpegel
- Reduziertes inneres Volumen und Kältemittelmenge.

Sospensione batteria

SAFETUBES SYSTEM®

by **LU-VE**

Il nuovo sistema brevettato LU-VE Contardo di sospensione della batteria esclude totalmente il contatto dei tubi con la struttura del condensatore e assicura la completa protezione dei tubi della batteria durante il trasporto, l'installazione e il funzionamento del condensatore.

Convogliatore

- Carenatura realizzata con acciaio zincato verniciata a polvere Epoxy-Polyester resistente alla corrosione
- bocchiglie delle ventole di nuovo disegno ad alta efficienza per eliminare il ricircolo dell'aria e ridurre la rumorosità
- ogni sezione di ventilazione è separata dalle altre
- le griglie sono conformi alle più severe norme di sicurezza per garantire la massima protezione.

Elettroventilatori

- Nuovi motori ad alta efficienza e a basso consumo
- lubrificati a vita - protezione termica incorporata
- motori e ventole bilanciati dinamicamente e staticamente
- elettroventilatori collegati alla scatola di derivazione (opzione).

Caratteristiche standard di potenza secondo ENV 327

Le potenze dei condensatori sono provate alle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente	25°C
Temperatura condensazione	40°C
Refrigerante	R404A

Coil suspension

SAFETUBES SYSTEM®

by **LU-VE**

The new patented coil suspension system LU-VE Contardo completely eliminates the tube contact with the condenser frame and provides full protection for the coil tubes during the condenser transport, installation and operation.

Fan shroud

- Steel galvanised casing with Epoxy-Polyester powder coating corrosion resistant
- new high efficiency fan shrouds to eliminate air backflow and to reduce the noise
- each fan section is separated from the others
- fan guards conform to the most severe European Safety Standards.

Fan motors

- New high performance and low energy consumption fan motors
- life lubricated - thermally protected
- motors and fans statically and dynamically balanced
- fan motors wired to the junction box (optional).

Standard capacity specification according to ENV 327

Condenser performance is tested according to the following conditions:

Ambient temperature	25°C
Condensing temperature	40°C
Refrigerant	R404A

Suspension batterie

SAFETUBES SYSTEM®

by **LU-VE**

Le nouveau système breveté LU-VE Contardo de suspension de la batterie exclut complètement tout contact des tubes avec la structure du condenseur et garantit une totale protection des tubes de la batterie pendant le transport, l'installation et le fonctionnement du condenseur.

Diffuseur

- Carrosserie construite en acier galvanisé, avec peinture Epoxy-Polyester par poudrage et résistant à la corrosion
- diffuseur de nouvelle conception à haute efficacité pour éliminer le recyclage de l'air et réduire le bruit
- chaque section de ventilation est séparée des autres
- les grilles sont en conformité avec les plus sévères normes de sécurité.

Motoveventilateurs

- Nouveaux électro ventilateurs à haute efficacité et à consommation d'énergie réduite
- graissage longue durée - protection thermique incorporée
- moteurs et hélices équilibrées statiquement et dynamiquement
- électro ventilateurs raccordés aux boîtiers électriques (option).

Caractéristiques standard de puissance suivant ENV 327

Les puissances des condenseurs sont essayés aux conditions suivantes:

Température ambiante	25°C
Température de condensation	40°C
Réfrigérant	R404A

Aufhängungsbatterie

SAFETUBES SYSTEM®

by **LU-VE**

Das neue patentierte Aufhängesystem LU-VE Contardo schließt den Kontakt der Rohre mit dem Verflüssigergehäuse aus und garantiert einen umfassenden Schutz der Rohre während des Transports, der Installation und des Betriebs des Verflüssigers.

Luftführung

- Verzinktes Stahlblech mit Epoxy-Polyester-Pulverbeschichtung und korrosionsbeständiger Lackierung
- neue Ventilatoransaugdüsen mit hohem Wirkungsgrad, verhindern Rückluft und senken den Geräuschpegel
- Trennwände zwischen jeder Ventilatorsektion
- Ventilatorschutzgitter entsprechen den europäischen Sicherheitsbedingungen.

Ventilatoren

- Neue Lüftermotoren mit hoher Leistung und minimalen Energieverbrauch
- Dauerschmierung thermischer Überlastungsschutz
- Motoren und Flügel dynamisch ausgewuchtet
- Kabel in Anschlussdose verdrahtet (Aufpreis).

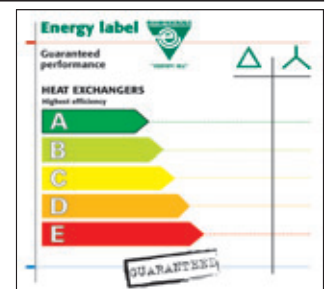
Norm-Leistungsangaben nach ENV 327

Die Leistungen der Verflüssiger sind unter folgenden Bedingungen geprüft:

Umgebungstemperatur	25°C
Verflüssigungstemperatur	40°C
Kältemittel	R404A

Classe di efficienza energetica dei condensatori ventilati		Energetic efficiency class of air cooled condensers				
Classification "énergie" des condenseurs à air		Energetische Klassifizierung der luftgekühlten Verflüssiger				
Classe	Class	Consumo energia	Energy consumption	Consommation d'énergie	Energieverbrauch	R
A		Estremamente basso	Extremely low	Extrêmement basse	Extrem niedrig	$R \geq 110$
B		Molto basso	Very low	Très basse	Sehr niedrig	$70 \leq R < 110$
C		Basso	Low	Basse	Niedrig	$45 \leq R < 70$
D		Medio	Medium	Moyenne	Mittel	$30 \leq R < 45$
E		Alto	High	Elevée	Hoch	$R < 30$

R = Potenza condensatore ($\Delta T15K$) / consumi energia motori. **R** = Puissance du condenseur ($\Delta T15K$) / consommation d'énergie des moteurs.
R = Condenser capacity ($\Delta T15K$) / motor power consumption. **R** = Verflüssigerleistung ($\Delta T15K$) / Motorleistungsaufnahme.



Collaudo

La batteria è collaudata ad una pressione di 35 bar, accuratamente sgrassata ed essiccata con aria secca.

Versioni speciali

ALETTE:

- ALUPAINT®: aletta di alluminio verniciato (PC X 0,97)
- CU: aletta di rame (PC X 1,03)
- CU/SN: aletta di rame stagnato (PC X 1,03).

Accessori

URT-RUS

Regolatore elettronico della velocità di rotazione dei ventilatori dei condensatori ventilati.

SPR

Sensore di pressione.

QE

Quadro elettrico.

IS

Interruttori di servizio.

Test

All coils are degreased, cleaned and tested to 35 bar test pressure.

Special versions

FINS:

- ALUPAINT®: aluminium painted fin (PC X 0,97)
- CU: copper fin (PC X 1,03)
- CU/SN: tin plated copper fin (PC X 1,03).

Accessories

URT-RUS

Electronic fan speed controller for air cooled condensers.

SPR

Pressure sensor.

QE

Switch-board.

IS

Individual isolator switch.

Contrôle

Toutes les batteries soigneusement dégraissées, nettoyées et séchées à l'air sec sont éprouvées à une pression de 35 bars.

Versions spéciales

AILETTES:

- ALUPAINT®: ailette aluminium vernie (PC X 0,97)
- CU: ailette cuivre (PC X 1,03)
- CU/SN: ailette cuivre étamé (PC X 1,03).

Accessoires

URT-RUS

Régulateur électronique de vitesse des ventilateurs pour condensateurs à air.

SPR

Sonde de pression.

QE

Armoire électrique.

IS

Commutateurs d'arrêt.

Dichtheitsprüfung

Die Lamellenblöcke werden entfettet, getrocknet und mit trockener Luft von 35 bar unter Wasser auf Dichtheit geprüft.

Spezialausführungen

LAMELLEN:

- ALUPAINT®: Aluminiumlamelle beschichtet (PC X 0,97)
- CU: Kupferlamelle (PC X 1,03)
- CU/SN: verzinnete Kupferlamelle (PC X 1,03).

Zubehör

URT-RUS

Elektronischer Drehzahlregler für luftgekühlte Verflüssiger.

SPR

Drucksensor.

QE

Schaltschrank.

IS

Reparaturschalter.

Assicurazione qualità

Il Sistema Qualità LU-VE, che include anche le procedure riguardanti la progettazione, le prove di laboratorio, i sistemi di produzione ed il controllo della qualità, ha ottenuto la certificazione UNI EN ISO9001:2000.

Quality Assurance

LU-VE is a certificated company to UNI EN ISO9001:2000, which is the most important Quality Assurance qualification, covering Development, Testing Production method and Inspection procedures.

**CERTIFIED
QUALITY
SYSTEM**

UNI EN ISO9001:2000

Assurance Qualité

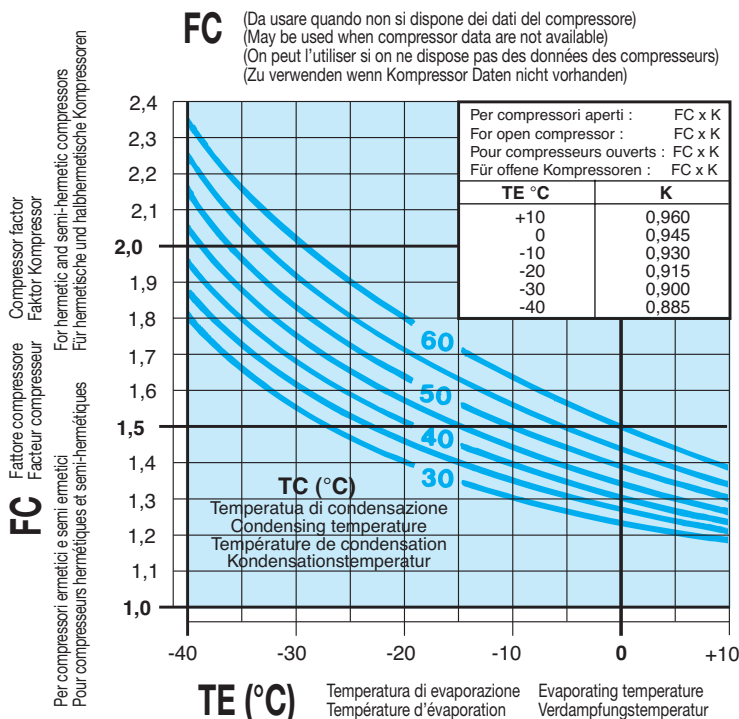
Le système "Assurance Qualité" de LU-VE qui inclut toutes les procédures depuis l'étude des produits, les essais, l'ensemble du système de production et le système de contrôle qualité a obtenu la certification UNI EN ISO9001:2000.

Qualitätsstandard

Der LU-VE Qualitätsstandard, inklusive Planung, Labor, Erzeugung und Qualitätprüfung sind nach UNI EN ISO9001:2000 zertifiziert.

Scelta analitica Analytical selection Sélection analytique Analytische Auswahl

PC = PE x FC x 15/ΔT x FT x FA x 1/FR			
PC = Potenza condensatore	Condenser capacity	Puissance condenseur	Verflüssiger Leistung
PE = Potenza evaporatore	Evaporator capacity	Puissance évaporateur	Verdampfer Leistung
FC = Fattore compressore	Compressor factor	Facteur compresseur	Faktor Verdichter
15/ΔT = Fattore ΔT	ΔT factor	Facteur ΔT	Faktor ΔT
FT = Fattore temperatura ambiente	Ambient temperature factor	Facteur température ambiante	Faktor Umgebungstemperatur
FA = Fattore altitudine	Altitude factor	Facteur altitude	Faktor Meereshöhe
FR = Fattore refrigerante	Refrigerant factor	Facteur réfrigérant	Faktor Kältemittel



FT Fattore temperatura ambiente Ambient Temperature factor
Facteur température ambiante Faktor Umgebungstemperatur

TA (°C)	5	10	15	20	25	30	35	40	45	50
FT	0,950	0,963	0,975	0,988	1,00	1,013	1,026	1,039	1,052	1,065

FA Fattore altitudine Altitude factor
Facteur altitude Faktor Meereshöhe

m	0	200	400	600	800	1000	1200	1400
FA	1,00	1,013	1,027	1,042	1,058	1,074	1,090	1,107

m	1600	1800	2000	2200	2400	2600	2800	3000
FA	1,124	1,142	1,160	1,180	1,201	1,222	1,243	1,265

FR Fattore refrigerante Refrigerant factor
Facteur réfrigérant Faktor Kältemittel

R	R404A	R 22	R 134a
FR	1,00	0,96	0,93

Dati di base Basic data Données de base Basis Daten

PE = Potenza evaporatore	Evaporator capacity	Puissance évaporateur	Verdampferleistung	= 190 kW
TE = Temperatura di evaporazione	Evaporating temperature	Température d'évaporation	Verdampfungstemperatur	= -10°C
TC = Temperatura di condensazione	Condensing temperature	Température de condensation	Verflüssigungstemperatur	= 43°C
Tipo di compressore semi-ermetico	Compressor type semi-hermetic	Type de compresseur semi-hermétique	Verdichtertyp halbhermetisch	
TA = Temperatura ambiente	Ambient temperature	Température ambiante	Umgebungstemperatur	= 30°C
ΔT = (TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	(TC-TA)	= 13 K
Altitudine	Altitude	Altitude	Meereshöhe	= 1000 m
Refrigerante	Refrigerant	Réfrigérant	Kältemittel	= R404A
Livello pressione sonora a 15 m	Noise pressure level at 15 m	Niveau pression sonore à 15 m	Schalldruckpegel in 15 m	= 44 dB (A)

Selezione / Selection / Sélection / Typenauswahl
PC = 190 x 1.43 x $\frac{15}{13}$ x 1.013 x 1.074 x $\frac{1}{1,0}$ = 341 kW = **SDHVS340**



Selezione
È disponibile un programma per la selezione dei condensatori operante in ambiente Windows (**REFRIGER***).
Selection
A software for condensers selection operating under Windows is available (**REFRIGER***).

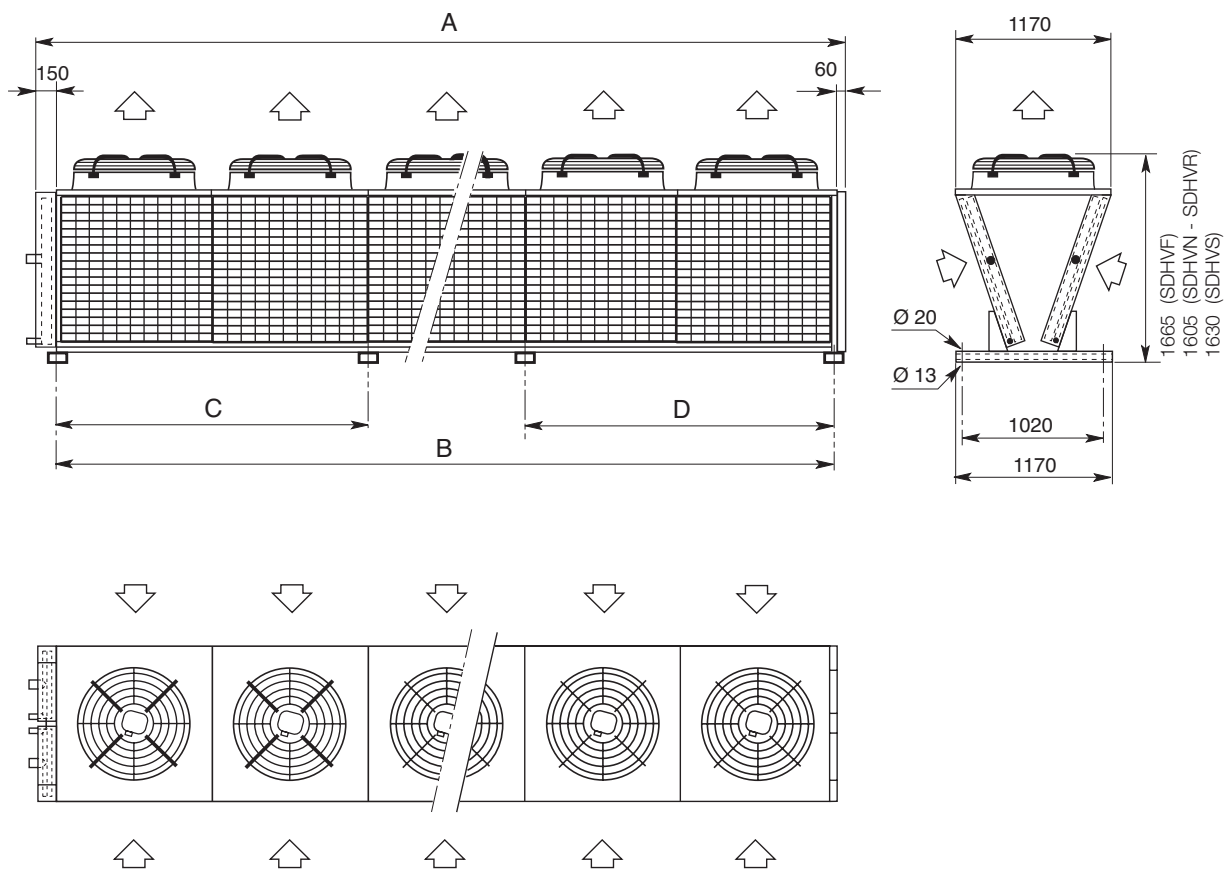
Sélection
Un programme de calcul pour effectuer la sélection des condenseurs sous Windows est disponible (**REFRIGER***).
Auswahl
Für die Auswahl der Verflüssiger ist ein Computerprogramm unter Windows erhältlich (**REFRIGER***).

Esempio di ordinazione Ordering example SDHV S 340 Exemple de commande Typenschlüssel

<p>S = Super</p> <p>D = Batteria doppia Twin coil Batterie double Doppelbatterie</p> <p>H = Hitec®</p> <p>V = Ventilato Air cooled Ventilé Luftgekühlt</p>	<p>F-N = Normale Normal Normale Normal</p> <p>S = Silenzioso Quiet Silencieux Leise</p> <p>R = Residenziale Residential Résidentiel Sehr Leise</p>	<p>Codice Code Code Kode</p>
--	---	--

Condensatore Condenser Condenseur Verflüssiger	Modello Type Modèle Modell	Potenza (Δ) Rating (Δ) Puissance (Δ) Leistung (Δ)	kW (ΔT 15K)	Passo alette Fin spacing Pas des ailettes Lamellenabstand	Motore Motor Moteur Motor	Ø	Poli Poles Pôles Polig	Collegamento Connection Connexion Anschluß
SDHV	SDHVF	107 ÷ 749		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	900 mm	6PF	Δ / Λ
	SDHVN	75 ÷ 602		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	900 mm	6PN	Δ / Λ
	SDHVS	68 ÷ 476		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	1000 mm	12PS	Δ / Λ
	SDHVR	45 ÷ 315		2.1 mm	400 V 3 ~ 50 Hz	900 mm	12PR	Δ / Λ

Ventilatori a due velocità		Two speed motors		Ventilateurs à deux vitesses			Motoren mit zwei Drehzahlen		
Ventilatori Ventilateurs	Fans Ventilatoren	x n°	10	200	3000	40000	500000	6000000	70000000
Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen	A	mm	1385	2560	3735	4910	6085	7260	8435
	B	mm	1148	2323	3498	4673	5848	7023	8198
	C	mm	—	—	—	2351	2351	2351	2351
	D	mm	—	—	—	—	2322	2322	2322



Gli apparecchi sono stati progettati e costruiti per poter essere incorporati in macchine come definito dalla Direttiva Macchine **89/392 CEE** e successivi emendamenti e sono rispondenti alle seguenti norme:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Sicurezza degli apparecchi elettrici d'uso domestico e similare. Norme Generali.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Sicurezza degli apparecchi d'uso domestico e similare - parte 2. Norme particolari per le pompe di calore elettriche, per i condizionatori d'aria e per i deumidificatori.
- Direttiva **89/336 CEE** e successivi emendamenti. Compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva **73/23 CEE** Bassa tensione.
- **EN 294** Griglie di protezione.

The products are provided for incorporation in machines as defined in the EC Machine Directive **89/392/EEC** and subsequent modifications according to the following safety standard references:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Safety of household and similar electrical appliances. General requirements.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for electrical heat pumps, air-conditioners and dehumidifiers.
- Machine Directive **89/336 EEC** and subsequent modifications. Electromagnetic compatibility.
- Directive **73/23 EEC** Low tension.
- **EN 294** Fan guards.

Les produits sont conçus et construits pour pouvoir être incorporés dans les machines comme défini par la directive européenne **89/392 CEE** et amendements successifs et conformément aux normes suivantes:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Sécurité des appareils électriques d'usage domestique et similaire. Norme générale.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Sécurité des appareils d'usage domestique et similaire. Norme particulière pour les pompes à chaleur électriques pour le conditionnement d'air et les déshumidificateurs.
- Directive **89/336 CEE** et amendements successifs. Compatibilité électromagnétique.
- Directive **73/23 CEE** Basse tension.
- **EN 294** Grilles de protection.

Die Produkte sind in Übereinstimmung mit der EG Richtlinie **89/390 EWG** und nachfolgenden Ergänzungen entwickelt, konstruiert und gefertigt und entsprechen folgenden Normen:

- **EN 60/335-1 (CEI 61-50)** Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke Teil 1: Allgemeine Anforderungen.
- **CEI-EN 60/335-2-40** Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke. Teil 2: Besondere Anforderungen für elektrische Wärmepumpen, Klimageräte und Entfeuchtungsgeräte.
- Richtlinie **89/336 EWG** und nachfolgende Ergänzungen. Elektromagnetische Kompatibilität.
- Richtlinie **73/23 EWG** Niederspannung.
- **EN 294** Schutzgitter.

Modello Modèle	Type Modell	SDHVF		107		214		321		428	
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		6PF Ø 900 mm x n°		10		200		3000		40000	
		Collegamento Connexion Motorschaltungen		△	△	△	△	△	△	△	△
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)		107	86	214	172	321	258	428	344
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h		30000	21800	60000	43600	90000	65400	120000	87200
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W		3250	2000	6500	4000	9750	6000	13000	8000
		A		6,0	3,5	12,0	7,0	18,0	10,5	24,0	14,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)		57	50	60	53	62	55	63	56
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung			D	D	D	D	D	D	D	D
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm		2x35 / 28		2x54 / 42		2x54 / 42	
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°		2x14		2x24		2x36		2x72	
Modello Modèle	Type Modell	SDHVN		75	86	150	172	225	258	300	344
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		6PN Ø 900 mm x n°		10	10	200	200	3000	3000	40000	40000
		Collegamento Connexion Motorschaltungen		△	△	△	△	△	△	△	△
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)		75	63	86	69	150	126	172	138
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h		22600	17100	21600	16100	45200	34200	43200	32200
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W		1450	890	1450	890	2900	1780	2900	1780
		A		3,4	1,7	3,4	1,7	6,8	3,4	6,8	3,4
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)		53	47	53	47	56	50	58	52
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung			C	B	C	B	C	B	C	B
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x28 / 22	2x35 / 28	2x35 / 28	2x54 / 42	2x54 / 42	2x54 / 42	2x76 / 54
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°		2x10	2x14	2x16	2x24	2x24	2x36	2x48	2x36
Modello Modèle	Type Modell	SDHVS		68		136		204		272	
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		12PS Ø 1000 mm x n°		10		200		3000		40000	
		Collegamento Connexion Motorschaltungen		△	△	△	△	△	△	△	△
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)		68	53	136	106	204	159	272	212
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h		18400	13000	36800	26000	55200	39000	73600	52000
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W		845	500	1690	1000	2535	1500	3380	2000
		A		1,9	1,0	3,8	2,0	5,7	3,0	7,6	4,0
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)		40	33	43	36	45	38	46	39
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung			B	B	B	B	B	B	B	B
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x28 / 22	2x35 / 28	2x35 / 28	2x54 / 42	2x54 / 42	2x54 / 42	2x76 / 54
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°		2x10		2x16		2x24		2x24	
Modello Modèle	Type Modell	SDHVR		45		90		135		181	
Elettroventilatori Fans Ventilateurs Ventilatoren		12PR Ø 900 mm x n°		10		200		3000		40000	
		Collegamento Connexion Motorschaltungen		△	△	△	△	△	△	△	△
Potenza Puissance	Rating Leistung	kW (ΔT 15K)		45	37	90	74	135	111	180	148
Portata d'aria Débit d'air	Air quantity Luftdurchsatz	m³/h		11000	8600	22000	17200	33000	25800	44000	34400
Assorbimento motori Motor power consumption Puissance moteurs Motorleistungsaufnahme		W		290	175	580	350	870	525	1160	700
		A		0,8	0,4	1,6	0,8	2,4	1,2	3,2	1,6
Livello pressione sonora Niveau pression sonore	Sound pressure level Schalldruckpegel	dB (A) (Total)		37	31	40	34	42	36	43	37
Classe efficienza energetica Classification "energie"	Energetic efficiency class Energetische Klassifizierung			A	A	A	A	A	A	A	A
Attacchi Raccords	Connections Anschlüsse	Entrata/uscita Entrée/sortie	Inlet/outlet Eintritt/Austritt	mm	2x28 / 22	2x35 / 28	2x35 / 28	2x54 / 42	2x54 / 42	2x54 / 42	2x76 / 54
Circuiti Circuits	Circuits Kreise	n°		2x10		2x16		2x24		2x24	
DATI COMUNI / COMMON DATA / CARACTÉRISTIQUES COMMUNES / GLEICHBLEIBENDE DATEN											
Superficie Surface		esterna externe	external äußere	m²	106	159	212	318	318	477	424
Superficie Fläche		interna interne	internal innere	m²	11,2	16,8	22,4	33,6	33,6	50,4	44,8
Volume circuito Volume circuit	Circuit volume Rohrinhalt	dm3		2 x 9	2 x 14	2 x 18	2 x 29	2 x 28	2 x 40	2 x 40	2 x 52
Peso Poids	Weight Gewicht	~ kg	F	-	210	-	380	-	550	-	730
			N - S - R	180	200	310	350	450	510	590	670



Le potenze dei condensatori sono state provate secondo la norma ENV 327
 Condensers capacities are tested according to ENV 327
 Les puissances des condenseurs sont éprouvées selon la norme ENV 327
 Die Leistungen der Verflüssiger sind nach ENV 327 Norm geprüft.

	535		642		749	
	500000		6000000		70000000	
	△ 人		△ 人		△ 人	
	535	430	642	516	749	602
	150000	109000	180000	130800	210000	152600
	16250	10000	19500	12000	22750	14000
	30,0	17,5	36,0	21,0	42,0	24,5
	64	57	64	57	65	58
	D	D	D	D	D	D
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x72		2x72		2x72	
	430		516		602	
	500000		6000000		70000000	
	△ 人		△ 人		△ 人	
	430	345	516	414	602	483
	108000	80500	129600	96600	151200	112700
	7250	4450	8700	5340	10150	6230
	17,0	8,5	20,4	10,2	23,8	11,9
	60	54	60	54	61	55
	C	B	C	B	C	B
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x72		2x72		2x72	
	340		408		476	
	500000		6000000		70000000	
	△ 人		△ 人		△ 人	
	340	265	408	318	476	371
	92000	65000	110400	78000	128800	91000
	4225	2500	5070	3000	5915	3500
	9,5	5,0	11,4	6,0	13,3	7,0
	47	40	47	40	48	41
	B	B	B	B	B	B
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x48		2x48		2x48	
	226		273		315	
	500000		6000000		70000000	
	△ 人		△ 人		△ 人	
	225	185	270	222	315	259
	55000	43000	66000	51600	77000	60200
	1450	875	1740	1050	2030	1225
	4,0	2,0	4,8	2,4	5,6	2,8
	44	38	44	38	45	39
	A	A	A	A	A	A
	2x76 / 54		2x76 / 54		2x76 / 54	
	2x24		2x48		2x48	
	530	795	636	954	742	1113
	56,0	84,0	67,2	100,8	78,4	117,6
	2 X 48	2 x 68	2 x 56	2 x 80	2 x 64	2 x 92
	-	900	-	1070	-	1240
	730	830	860	980	1000	1140

Livello pressione sonora Niveau pression sonore

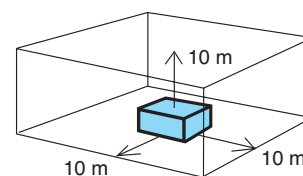
Livello pressione sonora sulla superficie del parallelepipedo indicato, con piano riflettente.

Sound pressure level on the indicated parallelepiped surface, with reflective plane.

Niveau pression sonore sur la surface du parallelepéde indiqué, avec plan réfléchissant.

Schalldruckpegel auf die gezeigte quaderförmige Hüllfläche, mit reflektierender Ebene.

Sound pressure level Schalldruckpegel



Correzione livello pressione sonora per distanza diversa da 10 m.

Sound pressure correction for distance different of 10 m.

Correction niveau pression sonore pour distance différent de 10 m.

Pegeländerung für andere Entfernungen als 10 m.

m	2	3	5	10	15	20	30	40	60	80	100
dB (A)	10	8	5	0	-3	-5,5	-8,5	-11	-14	-16	-18

Livello potenza sonora Niveau puissance sonore

Livello potenza sonora riferita ad un ventilatore.

Niveau puissance sonore se réfère à un seul ventilateur.

Sound power level Schalleistungspegel

Single fan sound power level.

Schalleistungspegel für einen Ventilator.

		SDHVF	SDHVN	SDHVS	SDHVR				
		6 PF	6 PN	12 PS	12 PR				
Poli Poles	Pôles Polj	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人				
Collegamento Connexion	Connection Motorschaltungen	△ 人	△ 人	△ 人	△ 人				
		89	82	85	79	72	65	69	63
		54	55	52	53	46	43	38	38
		68	58	65	60	54	52	52	46
		80	65	71	67	63	57	58	54
		81	75	77	73	66	59	63	58
		83	77	82	75	68	61	66	59
		84	77	80	73	66	56	60	54
		81	73	74	64	60	50	54	48
		75	63	65	56	50	40	44	36

Aumento del livello potenza sonora in funzione del numero dei ventilatori.

Augmentation du niveau puissance sonore selon le nombre des ventilateurs.

Sound power level increasing according to fan number.

Schalleistungspegel in Abhängigkeit von der Ventilatoranzahl.

N°	1	2	3	4	5	6	7
dB (A)	0	+3	+5	+6	+7	+8	+8

I livelli di potenza sonora sono stati provati secondo la norma EN 13487.

Les niveaux de puissance acoustique sont éprouvés selon la norme EN 13487.

Sound power levels are tested according to EN 13487.

Die Schalleistungspegel sind nach EN 13487 Norm geprüft.



Dati elettrici di targa dei ventilatori 400V-3PH-50Hz

Questi dati, cui vanno aggiunte le tolleranze di norma, rappresentano i valori massimi di assorbimento nelle condizioni di esercizio più gravose e rappresentano i riferimenti per l'abbinamento di componenti elettrici non forniti da LUVE.

Rating plate of 400V-3PH-50Hz fans

These data, to which the standard allowances have to be added, are the maximum absorption values under the hardest operation conditions and serve as references to couple the electrical components which aren't supplied by LUVE.

Informations électriques indiquées sur la plaque des ventilateurs: 400V-3PH-50Hz

Ces données, auxquelles seront ajoutées les tolérances de la norme, représentent les valeurs maximales d'absorption dans les conditions de fonctionnement les plus difficiles et servent de référence pour le couplage des composants électriques non fournis par LU-VE.

Elektrische Daten auf dem Typenschild der Ventilatoren 400V-3PH-50Hz

Diesen Daten sind die Normtoleranz hinzuzufügen. Sie stellen die max. Aufnahmewerte bei extremen Betriebsbedingungen dar und dienen als Bezug für die Gruppierung mit elektrischen, nicht von LUVE gelieferten Komponenten.

	Ø900 SDHVF		Ø900 SDHVN		Ø1000 SDHVS		Ø900 SDHVR	
	6 PF		6 PN		12 PS		12 PR	
	△	人	△	人	△	人	△	人
W	3300	1900	1600	910	860	500	330	190
A	6,3	3,5	3,3	1,7	2,0	0,97	0,83	0,38



Headquarters:

Since 1928

LU-VE S.p.A.

21040 UBOLDO VA - ITALY
Via Caduti della Liberazione, 53
Tel. +39 02 96716.1 Fax +39 02 96780560
E-mail: sales@luve.it **www.luve.it**



"IL FUTURO HA UN CUORE ANTICO"

"LE FUTUR A UN COEUR ANCIEN"

"THE FUTURE HAS AN ANCIENT HEART"

"DIE ZUKUNFT HAT EIN ANTIKES HERZ"

(C. Levi)

FRANCE

LU-VE CONTARDO FRANCE s.a.r.l.
69002 LYON

132 Cours Charlemagne
Tel. +33 4 72779868 Fax +33 4 72779867
E-mail: luve@luve.fr

GERMANY

LU-VE CONTARDO DEUTSCHLAND GmbH
70597 STUTTGART
Bruno - Jacoby- Weg, 10
Tel. +49 711 727211.0 Fax +49 711 727211.29
E-mail: zentrale@luve.de

SPAIN

LU-VE CONTARDO IBÉRICA S.L.
28230 LAS ROZAS (MADRID) - ESPAÑA
Edif. Fiteni VIII - Valle de Alcadia, 3 - 2ª Plta., Of.9
Tel +34 91 7216310 Fax +34 91 7219192
E-mail: luveib@luve.com.es

UK - EIRE

LU-VE CONTARDO UK-EIRE OFFICE
FAREHAM HANTS
P.O.Box 3 PO15 7YU
Tel. +44 1 489 881503 Fax +44 1 489 881504
E-mail: info@luveuk.com

RUSSIA

LU-VE CONTARDO RUSSIA OFFICE
MOSCOW 115419
2nd Roschinskij proezd D8
str. 4, off. 3, post 130
Tel. & Fax +7 095 2329993
E-mail: office@luve-russia.com

LU-VE SPB REF

ST. PETERSBURG 194100
Pirogovskaja Nab. 17, Korp 1-A
Tel. & Fax +7 812 320 49 02
E-mail: luve.spb@luve-russia.com

COSTA RICA

LU-VE CONTARDO CARIBE, S.A.
SAN JOSE - COSTA RICA
Calle 38, Avda. 3
Tel. & Fax +506 258 7103 - Tel. +506 394 7573
E-mail: luvecar@ice.co.cr

AUSTRALIA

LU-VE PACIFIC PTY. LTD.
3074 AUSTRALIA
THOMASTOWN - VICTORIA
84 Northgate Drive
Tel. +61 3 946 41433 Fax +61 3 946 40860
E-mail: sales@luve.com.au

GARANZIA 2 ANNI

Tutti i nostri prodotti sono costruiti con materiali di qualità e sottoposti a severi collaudi. Essi vengono pertanto garantiti per il periodo di due anni da qualsiasi difetto di costruzione. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da fenomeni di corrosione. Eventuali parti od apparecchi riscontrati difettosi dovranno essere resi franco di porto al nostro Stabilimento, ove verranno controllati e, a nostro giudizio, riparati o sostituiti. Nessuna responsabilità viene da noi assunta per perdite o danni causati dall'uso o cattivo uso dei nostri prodotti. Ogni forma di garanzia decade qualora si riscontrasse che gli apparecchi sono stati sottoposti a cattivo uso o erroneamente installati. Ci riserviamo di apportare alla nostra produzione tutte le modifiche atte a migliorarne il rendimento o l'aspetto senza previa comunicazione e senza impegno per quanto riguarda la produzione precedente.

GARANTIE 2 ANS

Tous nos produits sont fabriqués avec du matériel de premier choix et soumis à des essais sévères. Nous les garantissons, néanmoins, pour une période de deux années, contre tous défauts de construction. Les dommages causés par des phénomènes de corrosion sont exclus. Toutes les parties ou appareils éventuellement defectueux devront nous être expédiés franco à l'Usine. Après notre contrôle, ils seront réparés ou remplacés, selon notre jugement. Nous ne prenons aucune responsabilité pour les dommages éventuels causés par l'usage ou la mauvaise installation de nos appareils. Notre garantie s'annulerait au cas où nos appareils seraient soumis à une mauvaise installation. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de construction de nos appareils sans avis préalable, et sans aucun engagement vis-à-vis des fournitures précédentes.



GUARANTEE 2 YEARS

All our products are produced with high quality materials and undergo severe quality tests. They are therefore guaranteed against defective workmanship and material for a period of two years from date of shipment. Any damage caused by corrosive agents are excluded. If a defect should develop return the equipment or the part, with prepaid freight, to our factory where it will be checked and replaced or repaired, according to our judgement. No responsibility is taken by us for damages caused by use or misuse of our products. No guarantee is granted in the event of bad or incorrect use of the products. We reserve the right to make changes in specifications or design, at any time, without notice and without obligation to purchasers or owners of previously sold equipment.

GEWÄHRLEISTUNG 2 JAHRE

Alle Erzeugnisse dieses Kataloges sind aus hochwertigen Materialien hergestellt und strengen Kontrollen unterworfen. Wir leisten daher Gewährleistung für den Zeitraum zwei Jahre für jede Art von Konstruktionsfehlern. Die durch Korrosion verursachte Schäden sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Reklamierte Waren müssen frachtfrei an uns eingesandt werden, wo sie geprüft und nach unserer Entscheidung ausgewechselt werden. Wir übernehmen jedoch keine Verantwortung für Verluste oder Schäden infolge von normalem Verschleiss oder unsachgemässer Behandlung. Jede Art von Gewährleistung erlischt, falls festgestellt werden sollte, dass die Geräte unsachgemäss behandelt oder falsch eingebaut wurden. Da wir bestrebt sind, unsere Erzeugnisse ständig zu verbessern, sind für Konstruktions und Spezifikationsänderungen alle Rechte vorbehalten.